

CHAPTER 11 ISOLATED POST INSTRUCTIONS	CHAPITRE 11 DIRECTIVES SUR LES POSTES ISOLÉS
SECTION 1 DEFINITIONS	SECTION 1 DÉFINITIONS
11.1.01 – DEFINITIONS The definitions in this instruction apply in this Chapter: “accompanied member” means a member whose dependants normally reside at the isolated post where the member is serving. (<i>militaire accompagné</i>) “ALTB” means the Alert Leave Travel Benefit (PTCA) “dependant” has the meaning established in CBI 208.80 - Application and Definitions (<i>personne à charge</i>) “DGCB” means the Director General Compensation and Benefits (DGRAS) “DPPD” means the Director of Pay Policy and Development. (DPDS) “IPGH Committee” means the Isolated Posts and Government Housing Committee established under the National Joint Council. (<i>comité PILE</i>) “IPGHD” means the <i>Isolated Posts and Government Housing Directive</i> published by the National Joint Council. (DPILE) “IPTA” means the Isolated Post Travel Assistance. (ITPI) “isolated post” means a place (a) designated as an isolated post in the IPGHD; or (b) in any other case, designated or re-designated as an isolated post by the DGCB under the authority of CBI 11.2.01(3). (<i>poste isolé</i>) “lower kilometric rate” means the lower kilometric rate in Appendix A of the <i>National Joint Council Commuting Assistance Directive</i>, as amended from time to time. (<i>taux par kilomètre réduits</i>) “NJC” means the National Joint Council. (CNM)	11.1.01 – DÉFINITIONS Les définitions qui suivent s'appliquent à ce chapitre : « affecté en service » désigne un militaire affecté, affecté temporairement, appelé en service ou en service à plein temps ou à temps partiel à un poste isolé autre qu'en service temporaire. (<i>posted for duty</i>) « CNM » désigne le Conseil national mixte. (NJC) « comité PILE » désigne le Comité des postes isolés et des logements de l'État du Conseil national mixte. (IPGH Committee) « DGRAS » désigne la Directeur générale rémunération et avantages sociaux (DGCB) « DPDS » désigne le Directeur – Politique et développement de la solde. (DPPD) « DPILE » désigne la <i>Directive sur les postes isolés et les logements de l'État</i> publiée par le Conseil national mixte (CNM) pour application aux employés de la fonction publique. (IPGHD) « frais de déplacement » ce terme a le même sens que la définition établie dans la DRAS 209.01 Définitions. (<i>traveling expense</i>) « ISPA » désigne l'indemnité spéciale - SFC Alert. (SPAA) « ITPI » désigne l'indemnité de transport à partir duposte isolé. (IPTA) « militaire accompagné » désigne un militaire qui à des personnes à charge qui normalement résident au poste isolé de l'endroit où le militaire sert. (<i>accompanied member</i>) « personne à charge » cette expression a le même sens que la définition établie dans la DRAS 208.80 Application et définitions.(<i>dependant</i>) « poste isolé » lieu (a) désigné à titre de poste isolé dans la DPILE; ou

“**posted for duty**” means posted to, attached posted to, called out or serving on full-time or part-time service at an isolated post other than on temporary duty. (*affecté en service*)

“**SPAA**” means Special Allowance – CFS Alert. (*ISPA*)

“**travelling expenses**” has the same meaning as established in [CBI 209.01 Definitions](#). (*frais de déplacement*)

(b) dans tous les autres cas, désigné ou redésigné à titre de poste isolé par le DGRAS en vertu de la DRAS 11.2.01(3). (*isolated post*)

« **PTCA** » désigne la prestation de transport en congé à partir d’Alert. (*ALTB*)

« **taux par kilomètre réduits** » désigne le taux par kilomètre réduit figurant dans l’appendice A de la *Directive sur l’aide au transport quotidien du Conseil national mixte*, laquelle est mise à jour périodiquement (*lower kilometric rate*)

SECTION 2 ISOLATION ALLOWANCE	SECTION 2 L'INDEMNITÉ D'ISOLEMENT
11.2.01 – ISOLATION ALLOWANCE – GENERAL 11.2.01(1) (Purpose) Isolation Allowance (Isol A) is intended to offset the cost differentials between isolated and non-isolated locations and to compensate members for harsh environmental conditions experienced at isolated posts. 11.2.01(2) (Application) This policy applies to members of the Regular Force and members of the Reserve Force on Class “A”, “B” or “C” Reserve Service, who are posted for duty at an isolated post. 11.2.01(3) (Authority) In respect of a place that is not or that ceases to be designated in the IPGHD, the DGCB is authorized to designate or re-designate that place as an isolated post and to establish the classification level for each component of Isol A based on: (a) data provided by Statistics Canada; (b) the criteria for designating isolated posts and for determining classification levels established in the IPGHD and summarized in the table to CBI 11.2.02; and (c) consultation with the Treasury Board of Canada Secretariat. 11.2.01(3.1) (Setting of Effective Dates of Change) The DGCB, in designating or re-designating a place as an isolated post, or establishing the classification level for each component of Isol A, shall specify the effective date for each change. 11.2.01(3.2) (Coordination) The DPPD shall inform the IPGH Committee of any designation or re-designation of an isolated post under paragraph (3). 11.2.01(4) (Publication) The classification level for each component of Isol A for an isolated post designated or re-designated pursuant to paragraph (3) shall be published by the DPPD.	11.2.01 – L'INDEMNITÉ D'ISOLEMENT – GÉNÉRALITÉS 11.2.01(1) (Intention de la politique) L'indemnité d'isolement est destinée pour contrebalancer les différentiels de coût entre les emplacements d'isolement non isolés et pour compenser les membres des conditions environnementales sévères expérimentées dans les postes isolés. 11.2.01(2) (Application) Cette politique s'applique aux militaires de la Force régulière et de la Force de réserve en service de classe « A », « B » ou « C », qui sont affectés en service à un poste isolé. 11.2.01(3) (Autorité) En ce qui concerne un lieu qui n'est pas ou qui cesse d'être désigné dans la DPILE, le DGRAS est autorisé à désigner ou à redésigner ce lieu comme un poste isolé et à établir le niveau de classification de chaque élément de l'indemnité d'isolement en fonction de : (a) données fournies par Statistique Canada ; (b) les critères de désignation des postes isolés et de détermination des niveaux de classification établis dans la DPILE et résumés dans le tableau ajouté à la DRAS 11.2.02; (c) consultations avec le Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada. 11.2.01(3.1) (Fixation des dates d'effet du changement) Le DGRAS, en désignant ou re-désignant un lieu comme poste isolé, ou établissant le niveau de classification pour chaque élément d'indemnité d'isolement, doit préciser la date d'entrée en vigueur de chaque changement. 11.2.01(3.2) (Coordination) Le DPDS doit informer le comité PILE de toute désignation ou nouvelle désignation de poste isolé en vertu de l'alinéa (3). 11.2.01(4) (Publication) Le niveau de classification de chaque élément de l'indemnité d'isolement pour un poste isolé désigné ou redésigné en vertu de l'alinéa (3) est publié par le DPDS.

11.2.01(5) (Posts removed from IPGHD and re-designated by DGCB – transitional period)

Where an isolated post is removed from the IPGHD and re-designated as an isolated post by the DGCB, the previous IPGHD classification levels remain in effect until the DGCB has re-designated that place as an isolated post, established the classification level for each component of Isol A, and specified the effective date.

11.2.01(6) (Exclusion – Public service employees in receipt of IPGHD allowances)

Reserve Force members who are public service employees and claiming allowances under the IPGHD are excluded from claiming Isol A under CBI Chapter 11.

11.2.02 – ISOLATION ALLOWANCE COMPONENTS

11.2.02(1) (Components) Isol A has four components: Environment Allowance (EA), Living Cost Differential (LCD), Fuel and Utilities Differential (FUD), and Shelter Cost Differential (SCD). The factors used to determine when each Isol A component is payable are described in the IPGHD and summarized in the table to this instruction.

11.2.02(2) (Classification levels and rates) The classification level and rate of each component of Isol A payable to a member are set out in the tables to CBI 11.2.05 - *Monthly rates* and CBI 11.2.06 - *Daily and half-day rates*. Subsequent changes to the classification level and rate for each component of Isol A shall be as published in the IPGHD or as published by the DPPD.

11.2.02(3) (Changes to annual rates) When subsequent changes to the annual rates of EA, LCD, FUD and SCD are published, the applicable monthly rate for the purposes of CBI 11.2.05 shall be one-twelfth of the annual rate, rounded to the nearest dollar.

11.2.02(4) (Changes to hourly rates) When subsequent changes to the hourly rates of EA, LCD, FUD and SCD are published, the applicable daily rate for the purposes of CBI 11.2.06 shall be eight times the hourly rate.

11.2.01(5) (Postes retirés de la DPILE et redésignés le DGRAS – période de transition)

Lorsqu'un poste isolé est retiré de la DPILE et redésigné comme poste isolé par le DGRAS, les niveaux de classification antérieurs de la DPILE demeurent en vigueur jusqu'à ce que le DGRAS ait redésigné ce lieu comme poste isolé, établi le niveau de classification de chaque élément de l'indemnité d'isolement et précisé la date d'entrée en vigueur.

11.2.01(6) (Exclusion – employés de la fonction publique qui perçoivent des indemnités de la DPILE)

Les militaires de la Force de réserve qui sont des employés de la fonction publique et qui perçoivent des indemnités en vertu de la DPILE sont exclus de la demande de l'indemnité d'isolement en vertu du chapitre 11 de la DRAS.

11.2.02 – ÉLÉMENTS DE L'INDEMNITÉ D'ISOLEMENT

11.2.02(1) (Éléments) L'indemnité d'isolement se compose de quatre éléments: l'indemnité d'environnement (IE), l'indemnité de vie chère (IVC), l'indemnité de combustible et de services publics (ICSP), et l'indemnité de frais de logement (IFL). Les facteurs employés pour déterminer quand chaque élément de l'indemnité d'isolement est payable sont décrits dans la DPILE et résumés dans le tableau à la présente directive.

11.2.02(2) (Niveaux de classification et taux) Les niveaux de classification et taux des éléments de l'indemnité d'isolement payable aux militaires sont présentés dans les tableaux à la DRAS 11.2.05 - *Taux mensuels* et à la DRAS 11.2.06 - *Taux quotidiens et demi-journée*. Les changements ultérieurs aux niveaux de classification et taux pour chaque élément de l'indemnité d'isolement seront publiés dans le DPILE ou publiés par le DPDS.

11.2.02(3) (Changements aux taux annuels) Quand les changements ultérieurs aux taux annuels pour l'IE, l'IVC, l'ICSP et l'IFL sont publiés, le taux mensuel applicable pour les fins de la DRAS 11.2.05 sera un douzième du taux annuel, arrondi au dollar le plus proche.

11.2.02(4) (Changements aux taux horaires) Quand les changements ultérieurs aux taux horaires pour l'IE, l'IVC, l'ICSP et l'IFL sont publiés, le taux quotidien applicable pour les fins de la DRAS 11.2.06 sera huit fois supérieur au taux horaire.

Table to CBI 11.2.02

Component	Description
Environment Allowance (EA)	The EA for each post is assessed on the basis of population, climate and access. Points are allocated for various degrees of these factors as indicated in Appendix H of the IPGHD.
Living Cost Differential (LCD)	The LCD is payable at certain isolated posts where abnormally high prices prevail for food and other goods and services. The amount of LCD is related to average Canadian family expenditures through an index level developed and measured by Statistics Canada. LCD is payable when the index is 115 or higher.
Fuel And Utilities Differential (FUD)	The FUD is only payable at designated isolated posts where the specific conditions described in Appendix H of the IPGHD are met. The FUD amount is based on the difference between the National Composite Billing cost for fuel and utilities plus 15 percent, and the calculated cost of fuel and utilities at the isolated post.
Shelter Cost Differential (SCD)	The SCD is payable where shelter costs are at least 15% higher in comparison with national average rents at the 12 points of departure for the benchmark model determined by the IPGH Committee.

Tableau de la DRAS 11.2.02

Élément	Description
Indemnité d'environnement (IE)	L'IE relative à chaque poste s'évalue en fonction de la population, du climat et de l'accès. Des points sont attribués pour divers degrés de ces facteurs, comme indiqué à l'annexe H de la DPILE.
Indemnité de vie chère (IVC)	L'IVC est payable dans certains postes isolés où les prix pour la nourriture et d'autres biens et services sont anormalement élevés. Le montant d'IVC se calcule en fonction des dépenses qu'une famille canadienne consacre en moyenne, par rapport à un indice établi et mesuré par Statistique Canada. L'IVC est payable quand l'indice est 115 ou plus.
Indemnité de combustible et de services publics (ICSP)	L'ICSP n'est payable qu'aux postes isolés où les conditions spécifiques décrites à l'appendice H de la DPILE sont remplies. Le montant de l'ICSP est calculé à partir de l'écart entre la moyenne nationale des frais composites de combustible et de services publics plus 15 p. 100 et le coût calculé des frais de combustible et de services publics à ce poste isolé.
L'indemnité de frais de logement (IFL)	L'IFL est payable dans les postes isolés admissibles où les frais de logement sont supérieurs d'au moins 15 pourcent par rapport aux loyers moyens nationaux aux 12 points de départ, tels que déterminés pour le modèle de référence déterminé par le comité de l'IPGH.

11.2.03 – CLASSIFICATION LEVELS AT ISOLATED POSTS

11.2.03(1) (**Primary posts**) The primary isolated posts are as listed in the table to this instruction. The classification level for each component of Isol A is set out in Table “A” to this instruction and in the table to CBI 11.2.05 as applicable.

11.2.03(2) (**Other posts listed in IPGHD**) Members posted for duty at isolated posts designated in the IPGHD, but not specifically set out in the tables to this instruction, are entitled to Isol A at the rates and under the applicable conditions as approved in the IPGHD. The DPPD will publish the rates applicable to these posts.

11.2.03(3) (**Posts designated by DGCB**) Members posted for duty at posts designated or re-designated as isolated posts by the DGCB are entitled to Isol A at the classification levels for each component of Isol A as published by the DPPD in Table “B” to this instruction.

11.2.03 – NIVEAUX DE CLASSIFICATION AUX POSTES ISOLÉS

11.2.03(1) (**Postes principaux**) Les postes isolés principaux sont ceux qui sont énumérés dans le tableau de la présente directive. Le niveau de classification de chaque élément de l'indemnité d'isolement est établi dans le tableau « A » ajouté à la présente directive et dans celui de la DRAS 11.2.05 le cas échéant.

11.2.03(2) (**Autres postes énumérés dans la DPILE**) Tout militaire affecté en service à un poste isolé désigné dans la DPILE, et non-établi dans les tableaux ajoutés à la présente directive, a droit à l'indemnité d'isolement aux taux et conditions approuvés dans la DPILE. Le DPDS publiera les taux applicables à ce poste.

11.2.03(3) (**Postes désignés par le DGRAS**) Tout militaire affecté en service à un poste désigné ou redésigné comme un poste isolé par le DGRAS a droit à l'indemnité d'isolement aux niveaux de classification pour chaque composante de l'indemnité d'isolement publiés par le DPDS dans le tableau « B » de la présente directive.

Table to CBI 11.2.03 / Tableau de la DRAS 11.2.03

Isolated Post Poste isolé	Environment Classification Classification de l'environnement	Living Cost Differential Indemnité de vie chère	Fuel and Utilities Differential Indemnité de combustible et services publics
Alert, NU	5	Not applicable Sans objet	Not applicable Sans objet
Chevery, QC ¹	3	3	Not applicable Sans objet
Goose Bay, NL	3	1	Not applicable Sans objet
Inukjuak, QC ¹	4	9	15 (01.10.22)
Iqaluit, NU	4	11	15 (01.10.24)
Kuujuuaq, QC	4	11	14 (01.10.24)
Masset, BC	3	2	Not applicable Sans objet
Puvirnituq, QC ¹	4	9	17 (01.10.22)
Quaqtaq, QC ¹	4	13	19 (01.10.22)
Salluit, QC	4	11	12 (01.10.24)
Whitehorse, YT	1	Not applicable Sans objet	12 (01.10.24)
Yellowknife, NT	1	2	30

(TB, effective 1 Oct 2024)

(CT, en vigueur le 1^{er} octobre 2024)**11.2.04 – CONDITIONS OF PAYMENT**

11.2.04(1) **(General factors)** The amount and conditions of payment of Isol A to a member depend on the following factors:

- (a) type of service (full-time or part-time);
- (b) the member's accompanied status;
- (c) temporary absences from the post; and
- (d) the classification level for each component as set out in the IPGHD or in this instruction, as

11.2.04 – CONDITIONS DE VERSEMENT

11.2.04(1) **(Facteurs généraux)** Le montant et les conditions de versement de l'indemnité d'isolement à un militaire sont déterminés d'après les facteurs suivants :

- (a) type de service (c.-à-d. à plein temps ou à temps partiel);
- (b) le statut d'accompagnement du militaire;
- (c) les absences temporaires du poste;
- (d) le niveau de classification de chaque élément, comme indiqué dans la DPILE ou dans

¹ Isolated Post designated by the DGCB IAW CBI 11.2.03(3)/ Poste désigné par le DGRAS en vertu de la DRAS 11.2.03(3)

applicable.

11.2.04(2) **(Type of Service)** Payment may be based on monthly, daily, or half-day rates depending on whether the member is on full-time or part-time service. A member who is posted for duty at an isolated post and is:

(a) serving in the Regular Force or on Class “B” or “C” Reserve Service is entitled to Isol A for each month at the applicable monthly rate set out at CBI 11.2.05 - *Monthly rates*; or

(b) on Class “A” Reserve Service is entitled to Isol A:

(i) for each full day worked at the applicable daily rates set out at CBI 11.2.06 - *Daily and half-day rates*, and

(ii) for each one-half day worked at half the applicable rates set out at CBI 11.2.06.

11.2.04(3) **(Accompanied and unaccompanied rates)** Subject to paragraphs (4) to (9), the amount of Isol A payable to a member depends on their accompanied status at the isolated post. When a member is:

(a) an accompanied member, the member is entitled to the accompanied rate; or

(b) not an accompanied member, the member is entitled to the unaccompanied rate.

11.2.04(4) **(Couples)** If a member is married to, or in a common-law partnership with, another member who is also entitled to Isol A or a public service employee who is entitled to the Isol A components under the IPGHD and:

(a) they have no other dependants at the isolated post:

(i) each member is entitled to EA at the unaccompanied rate, and

la présente instruction, selon le cas.

11.2.04(2) **(Type de service)** Le versement peut être basé sur des taux mensuels, quotidiens ou demi-journée, suivant que le militaire est en service à plein temps ou à temps partiel. Un militaire affecté en service à un poste isolé et qui est :

(a) en service de la Force régulière ou en service de réserve de classe “B” ou “C”, a le droit à l’indemnité d’isolement pour chaque mois au taux mensuel applicable conformément à la DRAS 11.2.05 - *Taux mensuels*; ou

(b) en service de réserve de classe “A” a droit à l’indemnité d’isolement :

(i) pour chaque journée complète de travail aux taux quotidiens applicables conformément à la DRAS 11.2.06 *Taux quotidiens et demi-journée*,

(ii) pour chaque demi-journée complète de travail à une demie du taux quotidiens applicables conformément à la DRAS 11.2.06.

11.2.04(3) **(Taux pour militaire accompagné et non accompagné)** Sous réserve des alinéas (4) à (9), le montant de l’indemnité d’isolement payable à un militaire varie selon son statut de militaire accompagné ou non au poste isolé. Quand un militaire est :

(a) un militaire accompagné, le militaire a le droit à l’indemnité d’isolement au taux applicable aux militaires accompagnés;

(b) un militaire non accompagné, le militaire a droit à l’indemnité d’isolement au taux applicable aux militaires non accompagnés.

11.2.04(4) **(Couples)** Si un militaire est marié ou vit en union de fait avec un autre militaire ayant également droit à une indemnité d’isolement ou à un employé de la fonction publique ayant droit à un des éléments de l’indemnité d’isolement en vertu de la DPIL et :

(a) qu’ils n’ont aucune autre personne à charge au poste isolé :

(i) chaque militaire une a droit à une IE au taux applicable aux militaires non accompagnés,

(ii) the aggregate amount of their entitlements for the LCD, FUD and SCD shall not exceed 100 percent of the accompanied rate. LCD will normally be payable to each member or public service employee at 50 percent of the accompanied rate. However, one member or public service employee may elect, in writing, to be deemed accompanied and the other shall be deemed a dependant. FUD and SCD shall be apportioned to each member or public service employee in the same percentage of the expenses for fuels and utilities and shelter; or

(b) they have at least one other dependant at the isolated post:

(i) one member is entitled to EA at the accompanied rate and the other member is entitled to EA at the unaccompanied rate, and

(ii) LCD, FUD and SCD are payable in accordance with subparagraph (4)(a)(ii).

11.2.04(5) (Repealed by TB, effective 1 August 2023)

11.2.04(6) (Meals and Lodgings) In addition to the EA component of Isol A, a member who receives meals, rations or lodgings at public expense, or a meal allowance, is entitled to the following components of Isol A:

(ii) le montant global de leurs taux pour l'IVC, l'ICSP et l'IFL ne doit pas excéder 100 pour cent du taux accompagnée. L'IVC est normalement payable à chaque militaire ou employé de la fonction publique à 50 pour cent du taux accompagné. Cependant, un militaire ou un employé de la fonction publique peut choisir, par écrit, d'être considéré accompagné et l'autre sera considéré en tant que personne à charge. L'ICSP et l'IFL sont répartis à chaque militaire ou employé de la fonction publique dans le même pourcentage des dépenses pour les combustibles et les services publics et le loyer;

(b) qu'ils ont au moins une autre personne à charge au poste isolé :

(i) un des militaires a droit à une IE au taux applicable aux militaires accompagnés et l'autre militaire a droit à une IE au taux applicable aux militaires non accompagnés,

(ii) l'IVC, l'ICSP et l'IFL sont payables selon le sous alinéa (4)(a)(ii).

11.2.04(5) (Abrogé par le CT, en vigueur le 1^{er} août 2023)

11.2.04(6) (Repas et logements) En plus de l'IE, élément de l'indemnité d'isolement, un militaire qui reçoit repas, vivres ou logement aux frais de l'État, ou une indemnité de repas, a droit aux éléments suivants de l'indemnité d'isolement :

Item Provided	Isolation Allowance Component
meals or rations or a meal allowance	LCD Rate 2 and, if applicable, FUD and SCD
lodgings	LCD
meals or rations or a meal allowance and lodgings	LCD Rate 2

Articles fournis	Éléments de l'indemnité d'isolement
repas, vivres ou indemnité de repas	Taux 2 de l'IVC et si applicable, ICSP et IFL
logements	IVC
repas, vivres ou indemnité de repas et logements	Taux 2 de l'IVC

11.2.04(7) (Consecutive and other postings) A member who is posted from one isolated post to

11.2.04(7) (Affectations consécutives et autres) Un militaire en service à un poste isolé qui est

another, and is not authorized to move their dependants, is entitled to receive Isol A at the unaccompanied rate, if applicable, for the new post, and

(a) the unaccompanied rate applicable to the previous post where one dependant continues to reside at that post; or

(b) the accompanied rate applicable to the previous post where more than one dependant continues to reside at that post.

11.2.04(8) (Continuous entitlement) In all situations where a member is posted from one isolated post to another, in order to ensure continuous entitlement, the date of departure from the losing unit shall be deemed to be the day prior to the day on which the member is taken on strength at the gaining unit.

11.2.04(9) (Departure of dependants) If all of the dependants of an accompanied member depart an isolated post, the member's entitlement to Isol A is reduced to the unaccompanied rate on the 91st day of the absence.

11.2.04(10) (Temporary absence from post) If a member is temporarily away from an isolated post on a course, duty or attached posting to another location that is not an isolated post and the member:

(a) has no dependants remaining at the isolated post, and does not maintain a vacant residence at the isolated post, the member's entitlement to Isol A ceases on the 31st day of the absence;

(b) has one dependant remaining at the isolated post, the member's entitlement to:

(i) EA and LCD is reduced to the unaccompanied rate on the 31st day of the absence, and

(ii) FUD and SCD continues at the accompanied rate;

(c) has more than one dependant remaining at the isolated post, the member's entitlement to Isol A continues at the accompanied rate; or

affecté à un autre poste, et qui n'est pas autorisé à déplacer ses personnes à charge, a droit à l'indemnité d'isolement au taux applicable aux militaires non accompagnés si cette disposition s'applique au nouveau poste, et

(a) au taux applicable aux militaires non accompagnés correspondant au poste antérieur si une personne à charge continue d'habiter à ce poste;

(b) au taux applicable aux militaires accompagnés correspondant au poste antérieur si plusieurs personnes à charge continuent d'habiter dans ce poste.

11.2.04(8) (Indemnité continue) Quelle que soit la situation, lorsqu'un militaire est affecté d'un poste isolé à un autre, la date de départ de l'unité perdante sera celle du jour précédant la date à laquelle le militaire est inscrit à l'effectif de l'unité bénéficiaire, afin d'assurer la continuité du versement des indemnités.

11.2.04(9) (Départ des personnes à charge) Si tous les personnes à charge d'un militaire accompagné quittent un poste isolé, le droit à l'indemnité d'isolement du militaire est réduit au taux applicable aux militaires non accompagnés, le 91^e jour suivant le départ des personnes à charge.

11.2.04(10) (Absence temporaire du poste) Si un militaire est temporairement absent d'un poste isolé, soit en cours, en service ou en affectation temporaire à un autre poste, qui n'est pas à un poste isolé et le militaire :

(a) n'a pas de personnes à charge demeurant au poste isolé et ne conserve pas de résidence vide au poste isolé, le droit du militaire à l'indemnité cesse le 31^e jour de son absence du poste;

(b) a une personne à charge qui demeure au poste isolé, le droit du militaire :

(i) à l'IE et à l'IVC est réduit au taux applicable aux militaires non accompagnés le 31^e jour de son absence du poste, et

(ii) à l'ICSP et à l'IFL continue au taux applicable aux militaires accompagnés;

(c) a plus d'une personne à charge qui demeurent au poste isolé, le militaire a droit à l'indemnité d'isolement au taux applicable aux

	militaires accompagnés;
(d) maintains a vacant residence at the isolated post, the member's entitlement to the FUD and SCD components of Isol A continues, if the member was entitled to these components prior to the absence. However, the member's entitlement to LCD and EA ceases on the 31 st day of the absence.	(d) garde une résidence vide au poste isolé, le militaire continue à recevoir l'ICSP et l'IFL s'il y avait droit avant l'absence. Par contre, le droit à l'IVC et IE cesse le 31 ^e jour de son absence du poste.
11.2.04(11) (Repealed by TB, effective 1 August 2023)	11.2.04(11) (Abrogé par le CT, en vigueur le 1^{er} août 2023)
11.2.04(12) (Payments start) Payment of Isol A shall start the later of:	11.2.04(12) (Date de début des versements) Le versement de l'indemnité d'isolement commence suivant la dernière de ces éventualités :
(a) the date the member is posted for duty to the isolated post; or	(a) soit la date d'affectation en service du militaire au poste isolé; ou
(b) the date on which the member arrives at the isolated post.	(b) soit la date de son arrivée au poste isolé.
11.2.04(13) (Payments cease) Payment of Isol A shall cease on the date the member:	11.2.04(13) (Date de fin des versements) Le versement de l'indemnité d'isolement cesse à la date à laquelle le militaire :
(a) commences retirement leave;	(a) entreprend son congé de fin de service;
(b) is posted to another location that is not an isolated post; or	(b) est affecté à un autre poste qui n'est pas un poste isolé; ou
(c) ceases Class "A", "B" or "C" Reserve Service at an isolated post.	(c) cesse son service de réserve de classe "A", "B" or "C" au poste isolé.
11.2.04(14) (Effective date of Isol A component change) The effective date of a change to any component of Isol A is determined by the authority set out in the table to this instruction. Where a level or rate is reduced or revoked, or a post is deleted, affected members shall be notified of the change through orders or instructions issued by or under the authority of the Chief of the Defence Staff.	11.2.04(14) (Date d'entrée en vigueur d'un changement apporté à un élément) Lorsqu'il y a une modification d'un élément de l'indemnité d'isolement, la date d'entrée en vigueur du changement est déterminée par l'autorité indiquée dans le tableau à la présente directive. Là où un niveau ou un taux est réduit ou retiré, ou un poste est effacé, les militaires affectés seront avisé du changement par des ordres ou des instructions émises par ou sous l'autorité du Chef d'état-major de la Défense.

Table to CBI 11.2.04

Reason for change	Effective date for EA change	Effective date for LCD change	Effective date for FUD change	Effective date for SCD change
addition of a post to the IPGHD	the date specified by the IPGH Committee	the date specified by the IPGH Committee	the date specified by the IPGH Committee	the date specified by the IPGH Committee
designation of a new post by the DGCB, where that post was not formerly designated in the IPGHD	the date specified by the DGCB	the date specified by the DGCB	the date specified by the DGCB	the date specified by the DGCB
post removed from IPGHD and then re-designated as an isolated post by the DGCB	the date specified by the DGCB	the date specified by the DGCB	the date specified by the DGCB	the date specified by the DGCB
increase to a classification level	the date specified by the IPGH Committee or the DGCB, as the case may be	the first day of the month following the month the IPGH Committee or the DGCB, as the case may be, receives notice of change from Statistics Canada	the date specified by the IPGH Committee or the DGCB, as the case may be	not applicable
increase of a rate	the date specified by the IPGH Committee or the DGCB, as the case may be	the date specified by the IPGH Committee or the DGCB, as the case may be	the date specified by the IPGH Committee or the DGCB, as the case may be	the date specified by the IPGH Committee or the DGCB, as the case may be
decrease of a classification level or decrease of a rate	one-half the amount of the decrease will be effective the first day of the fourth calendar month after the month the notice was published in orders or instructions, and the balance of the decrease will be effective on the first day of the thirteenth calendar month after the notice	first day of the fourth calendar month after the month the notice was published in orders or instructions	first day of the fourth calendar month after the month the notice was published in orders or instructions	first day of the fourth calendar month after the month the notice was published in orders or instructions

Table to CBI 11.2.04

Reason for change	Effective date for EA change	Effective date for LCD change	Effective date for FUD change	Effective date for SCD change
elimination of a classification component or deletion of post	first day of the fourth calendar month after the month the notice was published in orders or instructions, at which time the rate will be reduced at the rate of \$100 per month	first day of the fourth calendar month after the month the notice was published in orders or instructions, at which time the rate will be reduced at the rate of \$100 per month	first day of the fourth calendar month after the month the notice was published in orders or instructions	first day of the fourth calendar month after the month the notice was published in orders or instructions

Tableau de la DRAS 11.2.04

Raison du changement	Date d'entrée en vigueur pour les taux de l'IE	Date d'entrée en vigueur pour les taux de l'IVC	Date d'entrée en vigueur pour les taux de l'ICSP	Date d'entrée en vigueur pour les taux de l'IFL
l'ajout d'un poste à la DPILE	la date précisée par le comité PILE	la date précisée par le comité PILE	la date précisée par le comité PILE	la date précisée par le comité PILE
désignation d'un nouveau poste par le DGRAS, qui n'était pas précédemment désigné sur la DPILE	la date précisée par le DGRAS	la date précisée par le DGRAS	la date précisée par le DGRAS	la date précisée par le DGRAS
poste retiré de la DPILE puis redésigné comme poste isolé par le DGRAS	la date précisée par le DGRAS	la date précisée par le DGRAS	la date précisée par le DGRAS	la date précisée par le DGRAS
l'augmentation de la classification	la date précisée par le comité PILE ou le DGRAS selon le cas	le premier jour du mois suivant celui au cours duquel le comité PILE ou le DGRAS, selon le cas, a été informé de la modification par Statistique Canada	la date précisée par le comité PILE ou le DGRAS selon le cas	sans objet
l'augmentation à un taux	la date précisée par le comité PILE ou le DGRAS selon le cas	la date précisée par le comité PILE ou le DGRAS selon le cas	la date précisée par le comité PILE ou le DGRAS selon le cas	la date précisée par le comité PILE ou le DGRAS selon le cas

Tableau de la DRAS 11.2.04

Raison du changement	Date d'entrée en vigueur pour les taux de l'IE	Date d'entrée en vigueur pour les taux de l'IVC	Date d'entrée en vigueur pour les taux de l'ICSP	Date d'entrée en vigueur pour les taux de l'IFL
la réduction de la classification ou la réduction d'un taux	la moitié du montant de la réduction, le premier jour du quatrième mois civil suivant celui au cours duquel l'avis a été publié dans les ordres ou les instructions et le reste du montant de la réduction, le premier jour du treizième mois civil suivant celui au cours duquel l'avis a été promulgué dans les ordres	le premier jour du quatrième mois civil après celui au cours duquel l'avis a été publié dans les ordres ou les instructions	le premier jour du quatrième mois civil après celui au cours duquel l'avis a été publié dans les ordres ou les instructions	le premier jour du quatrième mois civil après celui au cours duquel l'avis a été publié dans les ordres ou les instructions
l'élimination d'une classification ou l'élimination d'un poste	le premier jour du quatrième mois civil suivant celui au cours duquel l'avis a été publié dans les ordres ou les instructions, quand le taux sera réduit au taux de de 100 \$ par mois	le premier jour du quatrième mois civil suivant celui au cours duquel l'avis a été publié dans les ordres ou les instructions quand le taux sera réduit au taux de 100 \$ par mois	le premier jour du quatrième mois civil suivant celui au cours duquel l'avis a été publié dans les ordres ou les instructions	le premier jour du quatrième mois civil suivant celui au cours duquel l'avis a été publié dans les ordres ou les instructions

11.2.05 – MONTHLY RATES

11.2.05(1) **(General)** For the purposes of this instruction:

- (a) a member on full-time service shall be paid one-thirtieth of the monthly rate for each day for partial months;
- (b) a member who is entitled to LCD shall receive Rate 1 where food is not available through government sources and Rate 2 where food is available through government sources; and
- (c) a member is entitled to FUD only when required to pay for one or both of the actual fuel or utilities consumed directly to the supplier(s) or indirectly through an identifiable portion of rent.

11.2.05 – TAUX MENSUELS

11.2.05(1) **(Généralités)** Pour l'application de la présente directive :

- (a) un militaire en service à plein temps reçoivent le trentième du taux mensuel pour chaque jour pendant les mois partiels;
- (b) un militaire qui a droit à l'IVC recevra le taux 1 lorsque les vivres ne sont pas fournis par le gouvernement et le taux 2 lorsque les vivres sont fournis par le gouvernement; et
- (c) un militaire a le droit à l'ICSP seulement si le militaire est tenu de payer les frais de la consommation réelle de combustible ou de services publics, ou les deux, directement aux

fournisseurs, ou indirectement au moyen d'une portion identifiable de leur loyer.

11.2.05(2) **(Accompanied)**, Subject to CBI 11.2.04 - *Conditions of Payment*, accompanied members on full-time service at an isolated post shall be paid EA, LCD and FUD at the monthly rates set out in Table A and SCD at the monthly rates set out in Table C to this instruction.

11.2.05(3) **(Unaccompanied)** Subject to CBI 11.2.04 - *Conditions of Payment*, unaccompanied members on full-time service at an isolated post shall be paid EA, LCD and FUD at the monthly rates set out in Table B and SCD at the monthly rates set out in Table C to this instruction.

11.2.05(2) **(Militaires accompagnés)** Sous réserve de la DRAS 11.2.04 - *Conditions de versement*, les militaires en service à plein temps qui sont accompagnés à un poste isolé reçoivent l'IE, l'IVC et l'ICSP selon les taux mensuels indiqués dans le tableau A et l'IFL selon les taux mensuels indiqués dans le tableau C de la présente directive.

11.2.05(3) **(Militaires non accompagnés)** Sous réserve de la DRAS 11.2.04 - *Conditions de versement*, les militaires en service à plein temps qui ne sont pas accompagnés au poste isolé recevront l'IE, l'IVC et l'ICSP selon les taux mensuels indiqués dans le tableau B et l'IFL selon les taux mensuels indiqués dans le tableau C de la présente directive.

Table A to CBI 11.2.05
Accompanied Monthly Rates for EA, LCD and FUD

Tableau A de la DRAS 11.2.05
Taux mensuels accompagnés de l'IE, l'IVC et l'ICS

EA (effective 1 Aug 25) IE (en vigueur le 1 ^{er} août 25)		LCD (effective 1 Aug 25) IVC (en vigueur le 1 ^{er} août 25)			FUD ICS	
Level / Niveau	Rate / Taux	Level / Niveau	Rate 1 / Taux 1	Rate 2 / Taux 2	Level / Niveau	Rate /
1	\$316	1	\$546	\$382	1	\$ 10.42
2	\$397	2	\$702	\$491	2	\$ 31.25
3	\$594	3	\$858	\$600	3	\$ 52.08
4	\$815	4	\$1,013	\$709	4	\$ 72.92
5	\$1,136	5	\$1,169	\$819	5	\$ 93.75
		6	\$1,325	\$928	6	\$ 114.58
		7	\$1,481	\$1,037	7	\$ 135.42
		8	\$1,637	\$1,146	8	\$ 156.25
		9	\$1,793	\$1,255	9	\$ 177.08
		10	\$1,949	\$1,364	10	\$ 197.92
		11	\$2,105	\$1,473	11	\$ 218.75
		12	\$2,261	\$1,583	12	\$ 239.58
		13	\$2,417	\$1,692	13	\$ 260.42
		14	\$2,573	\$1,801	14	\$ 281.25
		15	\$2,728	\$1,910	15	\$ 302.08
		16	\$2,806	\$1,964	16	\$ 322.92
					17	\$ 343.75
					18	\$ 364.58
					19	\$ 385.42
					20	\$ 406.25
					21	\$ 427.08
					22	\$ 447.92
					23	\$ 468.75
					24	\$ 489.58
					25	\$ 510.42
					26	\$ 531.25
					27	\$ 552.08
					28	\$ 572.92
					29	\$ 593.75
					30	\$ 614.58

Table B to CBI 11.2.05
Unaccompanied Monthly Rates for EA, LCD and FUD

Tableau B de la DRAS 11.2.05
Taux mensuels non accompagnés de l'IE, l'IVC et l'ICS

EA (effective 1 Aug 25) IE (en vigueur le 1er août 25)		LCD (effective 1 Aug 25) IVC (en vigueur le 1er août 25)			FUD ICS	
Level / Niveau	Rate / Taux	Level / Niveau	Rate 1 / Taux 1	Rate 2 / Taux 2	Level / Niveau	Rate / Taux
1	\$190	1	\$327	\$191	1	\$ 6.25
2	\$238	2	\$421	\$246	2	\$ 18.75
3	\$356	3	\$515	\$300	3	\$ 31.25
4	\$489	4	\$608	\$355	4	\$ 43.75
5	\$682	5	\$702	\$409	5	\$ 56.25
		6	\$795	\$464	6	\$ 68.75
		7	\$889	\$518	7	\$ 81.25
		8	\$982	\$573	8	\$ 93.75
		9	\$1,076	\$628	9	\$ 106.25
		10	\$1,169	\$682	10	\$ 118.75
		11	\$1,263	\$737	11	\$ 131.25
		12	\$1,356	\$791	12	\$ 143.75
		13	\$1,450	\$846	13	\$ 156.25
		14	\$1,544	\$900	14	\$ 168.75
		15	\$1,637	\$955	15	\$ 181.25
		16	\$1,684	\$982	16	\$ 193.75
					17	\$ 206.25
					18	\$ 218.75
					19	\$ 231.25
					20	\$ 243.75
					21	\$ 256.25
					22	\$ 268.75
					23	\$ 281.25
					24	\$ 293.75
					25	\$ 306.25
					26	\$ 318.75
					27	\$ 331.25
					28	\$ 343.75
					29	\$ 356.25
					30	\$ 368.75

Table C to CBI 11.2.05
Monthly Rates for SCD
(effective 1 Aug 25)

Tableau C de la DRAS 11.2.05
Taux mensuels de l'IFL
(en vigueur du 1^{er} août 25)

PRIVATE ACCOMMODATION / LOGEMENT PRIVÉ		
Isolated Post / Poste isolé	Accompanied Rate / Taux accompagné	Unaccompanied Rate / Taux non accompagné
Alert	\$ 174	\$ 174
Iqaluit	\$ 527	\$ 527
Whitehorse	\$ 328	\$ 328
Yellowknife	\$ 564	\$ 564
GOVERNMENT HOUSING / LOGEMENT DE L'ÉTAT		
Isolated Post / Poste isolé	Accompanied Rate / Taux accompagné	Unaccompanied Rate / Taux non accompagné
Alert	\$ 174	\$ 105
Iqaluit	\$ 527	\$ 316
Whitehorse	\$ 328	\$ 196
Yellowknife	\$ 564	\$ 339

11.2.06 – DAILY AND HALF-DAY RATES

11.2.06(1) **(General)** For the purposes of this instruction:

- (a) a half-day rate shall be one-half the daily rate;
- (b) the total amount of Isol A that can be paid in a calendar month shall not exceed the monthly rate; and
- (c) a member who is entitled to LCD shall receive Rate 1 where food is not available through government sources and Rate 2 where food is available through government sources.

11.2.06(2) **(Accompanied)** Subject to CBI 11.2.04 - *Conditions of Payments*, an accompanied member on part-time service at an isolated post shall be paid EA, LCD and FUD, as set out at Table A, and SCD, as set out at Table C to this instruction, at daily or half-day rates, as applicable.

11.2.06(3) **(Unaccompanied)** Subject to CBI 11.2.04 - *Conditions of Payments*, an

11.2.06 – TAUX QUOTIDIENS ET DEMI-JOURNÉE PARTIELS

11.2.06(1) **(Généralités)** Pour l'application de la présente directive :

- (a) le taux pour une demi-journée est d'une demie du taux quotidien;
- (b) le montant total de l'indemnité d'isolement payable au cours d'un mois civil ne doit pas dépasser le taux mensuel; et
- (c) un militaire qui a droit à l'IVC recevra le taux 1 lorsque les vivres ne sont pas fournis par le gouvernement et le taux 2, lorsque les vivres sont fournis par le gouvernement.

11.2.06(2) **(Militaires accompagnés)** Sous réserve de la DRAS 11.2.04 - *Conditions de versement*, un militaire en service à temps partiel qui est accompagné au poste isolé recevra l'IE, l'IVC et l'ICSP, conformément au tableau A, et l'IFL conformément au tableau C de la présente directive, aux taux quotidiens ou demi-journée, s'il y a lieu.

11.2.06(3) **(Militaires non accompagnés)** Sous réserve de la DRAS 11.2.04 - *Conditions de*

unaccompanied member on part-time service at an isolated post shall be paid EA, LCD and FUD, as set out in Table B, and SCD, as set out in Table C to this instruction, at daily or half-day rates, as applicable.

versement, un militaire non accompagné en service à temps partiel à un poste isolé recevra l'IE, l'IVC et l'ICSP, conformément au tableau B et l'IFL, conformément au tableau C de la présente directive aux taux quotidiens ou demi-journée, s'il y a lieu.

Table A to CBI 11.2.06
Accompanied Daily Rates for EA, LCD and FUD

Tableau A de la DRAS 11.2.06
Taux quotidiens accompagnés de l'IE, l'IVC et l'ICSP

EA (effective 1 Aug 25) IE (en vigueur le 1er août 25)		LCD (effective 1 Aug 25) IVC (en vigueur le 1er août 25)			FUD ICSP	
Level/ Niveau	Rate/ Taux	Level/ Niveau	Rate 1/ Taux 1	Rate 2/ Taux 2	Level/ Niveau	Rate/ Taux
1	\$14.56	1	\$25.12	\$17.60	1	\$0.48
2	\$18.24	2	\$32.24	\$22.56	2	\$1.44
3	\$27.36	3	\$39.44	\$27.60	3	\$2.40
4	\$37.52	4	\$46.64	\$32.64	4	\$3.36
5	\$52.24	5	\$53.76	\$37.68	5	\$4.32
		6	\$60.96	\$42.64	6	\$5.28
		7	\$68.16	\$47.68	7	\$6.24
		8	\$75.28	\$52.72	8	\$7.20
		9	\$82.48	\$57.76	9	\$8.16
		10	\$89.68	\$62.72	10	\$9.12
		11	\$96.80	\$67.76	11	\$10.08
		12	\$104.00	\$72.80	12	\$11.04
		13	\$111.12	\$77.84	13	\$12.00
		14	\$118.32	\$82.80	14	\$12.96
		15	\$125.52	\$87.84	15	\$13.92
		16	\$129.12	\$90.40	16	\$14.88
					17	\$15.84
					18	\$16.80
					19	\$17.76
					20	\$18.72
					21	\$19.68
					22	\$20.64
					23	\$21.60
					24	\$22.56
					25	\$23.44
					26	\$24.40
					27	\$25.36
					28	\$26.32
					29	\$27.28
					30	\$28.24

Table B to CBI 11.2.06
Unaccompanied Daily Rates for EA, LCD and FUD

Tableau B de la DRAS 11.2.06
Taux quotidiens non accompagnés de l'IE, l'IVC et l'ICSP

EA (effective 1 Aug 25) IE (en vigueur le 1 ^{er} août 25)		LCD (effective 1 Aug 25) IVC (en vigueur le 1 ^{er} août 25)			FUD ICSP	
Level/ Niveau	Rate/ Taux	Level/ Niveau	Rate 1/ Taux 1	Rate 2/ Taux 2	Level/ Niveau	Rate/ Taux
1	\$8.72	1	\$15.04	\$8.80	1	\$0.32
2	\$10.96	2	\$19.36	\$11.28	2	\$0.88
3	\$16.40	3	\$23.68	\$13.84	3	\$1.44
4	\$22.48	4	\$28.00	\$16.32	4	\$2.00
5	\$31.36	5	\$32.24	\$18.80	5	\$2.56
		6	\$36.56	\$21.36	6	\$3.20
		7	\$40.88	\$23.84	7	\$3.76
		8	\$45.20	\$26.32	8	\$4.32
		9	\$49.52	\$28.88	9	\$4.88
		10	\$53.76	\$31.36	10	\$5.44
		11	\$58.08	\$33.92	11	\$6.08
		12	\$62.40	\$36.40	12	\$6.64
		13	\$66.72	\$38.88	13	\$7.20
		14	\$70.96	\$41.44	14	\$7.76
		15	\$75.28	\$43.92	15	\$8.32
		16	\$77.44	\$45.20	16	\$8.96
					17	\$9.52
					18	\$10.08
					19	\$10.64
					20	\$11.20
					21	\$11.84
					22	\$12.40
					23	\$12.96
					24	\$13.52
					25	\$14.08
					26	\$14.64
					27	\$15.20
					28	\$15.76
					29	\$16.40
					30	\$16.96

Table C to CBI 11.2.06
Daily Rates for SCD
(effective 1 Aug 25)

PRIVATE ACCOMMODATION

Isolated Post	Accompanied Rate	Unaccompanied Rate
Alert	\$ 8.00	\$ 8.00
Iqaluit	\$ 24.24	\$ 24.24
Whitehorse	\$ 15.04	\$ 15.04
Yellowknife	\$ 26.00	\$ 26.00

GOVERNMENT HOUSING

Isolated Post	Accompanied Rate	Unaccompanied Rate
Alert	\$ 8.00	\$ 4.80
Iqaluit	\$ 24.24	\$ 14.56
Whitehorse	\$ 15.04	\$ 9.04
Yellowknife	\$ 26.00	\$ 15.60

Tableau C de la DRAS 11.2.06
Taux quotidiens de l'IFL
(en vigueur du 1^{er} août 25)

LOGEMENT PRIVÉ

Poste isolé	Taux accompagné	Taux non accompagné
Alert	8,00 \$	8,00 \$
Iqaluit	24,24 \$	24,24 \$
Whitehorse	15,04 \$	15,04 \$
Yellowknife	26,00 \$	26,00 \$

LOGEMENT DE L'ÉTAT

Poste isolé	Taux accompagné	Taux non accompagné
Alert	8,00 \$	4,80 \$
Iqaluit	24,24 \$	14,56 \$
Whitehorse	15,04 \$	9,04 \$
Yellowknife	26,00 \$	15,60 \$

SECTION 3 SPECIAL ALLOWANCE – CFS ALERT	SECTION 3 INDEMNITÉ SPÉCIALE – SFC ALERT
11.3.01 – PURPOSE AND APPLICATION OF ALLOWANCE	11.3.01 – BUT ET APPLICATION DE L'INDEMNITÉ
11.3.01(1) (Purpose) The purpose of the Special Allowance – CFS Alert (SPAA) is to provide compensation to members in recognition of exceptional conditions associated with serving multiple tours of duty at CFS Alert.	11.3.01(1) (But de l'indemnité) L'indemnité spéciale – SFC Alert (ISPA) vise à offrir aux militaires une rémunération qui tient compte des conditions exceptionnelles inhérentes au fait de servir pendant plusieurs périodes d'affectation à la SFC Alert.
11.3.01(2) (Application) This policy applies to members of the Regular and Reserve Force who are attached posted to CFS Alert.	11.3.01(2) (Application) La présente politique s'applique aux militaires de la Force régulière et de la Force de réserve qui sont affectés temporairement à la SFC Alert.
11.3.02 – ENTITLEMENT	11.3.02 – ALLOCATION
11.3.02(1) (Monthly rate) The monthly rate of SPAA that may be paid to a member is set out in the Table to this instruction.	11.3.02(1) (Taux mensuel) Le taux mensuel de l'ISPA qui peut être versée à un militaire est indiqué dans le tableau à la présente directive.
11.3.02(2) (Maximum entitlement) A member who has accumulated 24 months of service at CFS Alert and has reached the maximum entitlement to SPAA remains entitled to that rate for any subsequent attached posting to CFS Alert.	11.3.02(2) (Taux d'indemnité maximale) Le militaire qui a accumulé 24 mois de service en affectation à la SFC Alert et qui a atteint le taux maximal de l'ISPA, a droit de recevoir une indemnité correspondante à ce taux pour toute affectation temporaire subséquente à la SFC Alert.
11.3.02(3) (Allowance paid in addition) SPAA is payable in addition to pay and Isolation Allowance as set out in Section 2 of this Chapter.	11.3.02(3) (Indemnité supplémentaire) La présente indemnité est versée en sus de la solde et de l'indemnité d'isolement prévue à la section 2 du présent chapitre.
11.3.02(4) (Start and cease date) Entitlement to SPAA starts on the date the member arrives for duty on attached posting to CFS Alert and ceases on the date the member departs from CFS Alert upon completion of that attached posting. For greater certainty, SPAA is not ceased during a period of absence under CBI 11.4.03 – Alert Leave Travel Benefit.	11.3.02(4) (Date de début et de fin) La présente indemnité débute à la date à laquelle le militaire arrive en service dans le cadre d'une affectation temporaire à la SFC Alert et cesse à la date à laquelle le militaire quitte la SFC Alert à la fin de cette affectation temporaire. Il est entendu que l'ISPA ne cesse pas pendant une période d'absence en vertu de la DRAS 11.4.03 - Prestation de déplacement pour congé d'alerte.

TABLE TO CBI 11.3.02 / TABLEAU AJOUTÉ À LA DRAS 11.3.02	
Accumulated time - Number of completed months / Temps de service accumulé - Nombre de mois complétés	Monthly rate (in dollars) / Taux mensuel (en dollars)
Less than 6 months / Moins de 6 mois	120
6 months or more but less than 12 months / 6 mois ou plus mais moins de 12 mois	248
12 months or more but less than 18 months / 12 mois ou plus mais moins de 18 mois	376
18 months or more but less than 24 months / 18 mois ou plus mais moins de 24 mois	499
24 months or more / 24 mois ou plus	621
Effective 1 April 2017 / en vigueur le 1^{er} avril 2017	

**11.3.03 (Repealed by TB, effective
1 August 2023)**

**11.3.03 (Abrogé par le CT, en vigueur le
1^{er} août 2023)**

SECTION 4 TRANSPORTATION AND TRAVEL BENEFITS	SECTION 4 INDEMNITÉS DE TRANSPORT ET DE DÉPLACEMENT
11.4.01 – POINT OF DEPARTURE	11.4.01 – POINT DE DÉPART
11.4.01(1) (Primary posts) The point of departure for each primary isolated post is set out in the table to this instruction.	11.4.01(1) (Postes principaux) Le point de départ vers chaque poste isolé principaux est indiqué dans le tableau à la présente directive.
11.4.01(2) (Other posts) For all other isolated posts, the point of departure is Vancouver, Edmonton, Calgary, Saskatoon, Winnipeg, Toronto, Ottawa, Montreal, Quebec City, Moncton, Halifax, or St. John's, whichever of these places is the nearest to the isolated post by the most practical route and means of transportation.	11.4.01(2) (Autres postes) Pour tous les autres postes isolés, le point de départ est Vancouver, Edmonton, Calgary, Saskatoon, Winnipeg, Toronto, Ottawa, Montréal, Québec, Moncton, Halifax ou St. John's, selon l'endroit le plus proche du poste isolé par la route et le moyen de transport les plus pratiques.

Table to CBI 11.4.01 / Tableau de la DRAS 11.4.01

PRIMARY ISOLATED POST POSTE ISOLÉ PRINCIPAL	POINT OF DEPARTURE POINT DE DÉPART
Alert	Trenton
Goose Bay	St. John's
Iqaluit	Ottawa
Masset	Vancouver
Yellowknife	Edmonton
Whitehorse	Edmonton

11.4.02 (Repealed by TB, effective 1 August 2023)

11.4.02 (Abrogé par le CT, en vigueur le 1^{er} août 2023)

11.4.03 – ISOLATED POST TRAVEL ASSISTANCE (IPTA)

11.4.03(1) (**Purpose**) The purpose of IPTA is to give a member, who is posted for duty at an isolated post, and, where applicable, their dependants, the option to travel from the post without being subjected to excessive costs.

11.4.03(2) (**Application**) This instruction applies to a member who has been posted for duty to an isolated post for a period of 90 or more consecutive paid days.

11.4.03(3) (**Eligible persons**) A member is entitled to IPTA up to the maximum amounts set out at paragraph (7) for each of the following persons:

11.4.03 – INDEMNITÉ DE TRANSPORT À PARTIR DU POSTE ISOLÉ (ITPI)

11.4.03(1) (**But**) L'ITPI a pour objet de donner à un militaire affecté en service à un poste isolé et, s'il y a lieu, aux personnes à sa charge, l'option de se déplacer à partir du poste sans que cela n'entraîne de dépenses démesurées.

11.4.03(2) (**Application**) La présente directive s'applique à un militaire affecté en service à un poste isolé pour une période de service de 90 jours ou plus consécutifs de service payé.

11.4.03(3) (**Personnes admissibles**) Un militaire peut réclamer l'ITPI jusqu'à concurrence des montants maximums indiqués à l'alinéa (7), à l'égard de chacune des personnes suivantes :

(a) the member; (b) a dependant who is two years of age or more and who resides at the post; and (c) a dependant who is less than two years of age and who resides at the post, if the member provides proof that a separate airfare was purchased for that dependant.	(a) le militaire ; (b) une personne à sa charge âgé de deux ans ou plus et qui habite au poste; (c) une personne à sa charge âgé moins de deux ans et qui habite au poste, si le militaire présente une preuve d'achat du billet d'avion pour cette personne à sa charge.
11.4.03(4) (Attached posted to CFS Alert) A member attached posted to CFS Alert from an isolated post remains entitled to IPTA for the persons listed above, with the exception of the member who is attached posted. 11.4.03(5) (Frequency of entitlement) For each person eligible under paragraph (3), a member is entitled to IPTA at the frequency determined by the EA classification of the isolated post. Entitlement to IPTA shall be limited to:	11.4.03(4) (Affecté temporairement à SFC Alert) Un militaire affecté temporairement d'un poste isolé à SFC Alert retient son droit à l'ITPI A. pour les personnes énumérées ci-dessus, à l'exception du militaire qui est affecté temporairement. 11.4.03(5) (Fréquence du droit à l'indemnité) Pour chaque personne admissible mentionnée à l'alinéa (3), un militaire a le droit de toucher l'ITPI à la fréquence établie par la classification de l'IE du poste isolé. La fréquence du droit à l'indemnité est limitée à :
(a) once in each fiscal year for a member whose isolated post has an EA classification of "1", "2" or "3"; and (b) twice in each fiscal year for a member whose isolated post has an EA classification of "4" or "5" except, where: (i) a member arrives at the isolated post on or after 01 October, then only once in that fiscal year, or (ii) departs or is expected to depart the isolated post on or before 30 September, then only once in that fiscal year.	(a) une fois par année financière pour un militaire d'un poste isolé avec une classification de l'IE « 1 », « 2 » ou « 3 »; (b) deux fois par année financière pour un militaire d'un poste isolé avec une classification de l'IE « 4 » ou « 5 » sauf : (i) lorsqu'un militaire arrive au poste isolé à partir du 1er octobre, la fréquence est limitée à une fois cette année financière, ou (ii) si un militaire quitte ou est prévu de quitter un poste isolé au plus tard le 30 septembre, seulement une fois pour l'année financière.
11.4.03(6) (Limitations on entitlement) The following limitations apply: (a) if a member is newly posted for duty from a place of duty that is not also an isolated post, the member shall wait three months from the date of arrival to qualify for IPTA; (b) in respect of a service couple who are posted for duty to the same isolated post, only one member of the service couple is entitled to claim IPTA; (c) a member is not entitled to IPTA for a dependant who is a public service employee and is entitled to vacation travel assistance under the	11.4.03(6) (Restriction d'admissibilité) Les restrictions suivantes s'appliquent : (a) si un militaire vient d'être affecté en service d'un poste qui n'est pas isolé, le militaire doit attendre trois mois à compter de sa date d'arrivée avant d'être admissible à l'ITPI; (b) en ce qui concerne un couple militaire affecté en service au même poste isolé, seul un militaire du couple militaire peut prétendre à l'ITPI; (c) un militaire n'a pas droit à l'ITPI pour une personne à charge est un employé de la fonction publique et qui a droit à une allocation de voyage

IPGHD;

(d) if a member establishes an entitlement to IPTA and the member is subsequently posted before exercising the entitlement, the member remains entitled to IPTA;

(e) if a member is serving at an isolated post where the EA classification level has been increased or decreased, or at a place that has ceased to be designated as an isolated post, the member remains entitled to IPTA for the same period as established by the NJC in section [2.8.5 of the IPGHD](#); and

(f) a member who receives a benefit for a dependant student under this instruction, is not entitled to receive the benefit under CBI 11.4.04 (*Dependant Student Travel Assistance*) in the same period of entitlement.

11.4.03(7) (Amount of entitlement) Subject to paragraph (8), the amount of IPTA is equal to the Vacation Travel Assistance (VTA) amount established by the NJC in the IPGHD or to the amount as determined by the DGCB and published by the DPPD for the isolated post at which the member is posted for duty for a minimum of 90 consecutive days. In addition:

(a) For posts that have no airport, an amount is added to the IPTA equal to the return lower kilometric rate for the driving distance between the post and the nearest airport or the return lower kilometric rate for the driving distance between the post and the point of departure where the most practical and direct means of reaching the point of departure is by road;

(b) For those posts where the distance between the post and the nearest airport or the point of departure is in excess of 250 kilometres, the member and dependants will each receive \$100 for miscellaneous expenses each way;

(c) The NJC or the DPPD, as the case may be, will publish the amount for each isolated post in the Spring of each year, which will apply for the entire year for those isolated posts with an EA classification of “1”, “2” or “3”. In addition, for those isolated posts with an EA classification of “4” or “5”, the NJC or the DPPD, as the case may be, will publish the amount twice a year in the Spring and Fall.

pour congé annuel en vertu de la DPILÉ

(d) lorsqu'un militaire a déjà établi un droit à l'ITPI, et que le militaire est par la suite muté avant d'avoir exercé le droit, le militaire retient le droit à l'ITPI;

(e) si un militaire sert dans un poste isolé où le niveau d'IE est augmenté ou est réduit, ou dans un endroit qui n'est plus désigné comme étant un poste isolé, le militaire continue d'avoir droit à l'ITPI pendant une période équivalente à celle qui est établie par le CNM à l'article [2.8.5 de la DPILÉ](#);

(f) un militaire qui reçoit un bénéfice pour un étudiant à charge sous cette directive, n'a aucun droit aux bénéfices de la DRAS 11.4.04 (*Indemnité de transport des étudiants à charge*) durant la même période d'admissibilité. .

11.4.03(7) (Montant de l'indemnité) Sous réserve de l'alinéa (8), le montant de l'ITPI est égal au montant de l'aide au titre des voyages pour vacances (AVV) établi par le CNM dans la DPILÉ ou au montant déterminé par la DGRAS et publié par la DPDS pour le poste isolé où le militaire est affecté en service pour une période minimale de 90 jours consécutifs. En plus :

(a) Dans le cas des postes sans aéroport, on ajoute à l'ITPI un montant égal au transport aller-retour au taux par kilomètre réduit entre le poste et l'aéroport le plus proche ou entre le poste et le point de départ quand le moyen le plus pratique et le plus direct d'atteindre le point de départ est la route ;

(b) Si le poste se trouve à plus de 250 kilomètres de l'aéroport le plus proche ou du point de départ, le militaire et les personnes à sa charge recevront chacun 100 \$ pour leurs dépenses diverses à l'aller et au retour ;

(c) Le CNM ou le DPDS, selon le cas, publiera le montant de l'ITPI applicable à chaque poste isolé au printemps et celui-ci s'appliquera toute l'année dans le cas des postes isolés dont la classification de l'IE est « 1 », « 2 » ou « 3 ». De plus, dans le cas des postes isolés dont la classification de l'IE est « 4 » ou « 5 » le CNM ou le DPDS, selon le cas, publiera le montant de l'ITPI deux fois par an, au printemps et à l'automne.

11.4.03(8) **(Reduced IPTA)** A member who is posted for duty at an isolated post for a period between 90 continuous paid days and one full year is entitled to IPTA at a reduced amount. The reduced amount is equivalent in the ratio of the total paid days in the qualifying period divided by 365 days.

11.4.03(9) **(Application procedure)** A member shall apply in writing for IPTA indicating if travel will take place in order that taxes are properly withheld. Once made, the choice shall apply to the member and dependants and cannot subsequently be reversed.

11.4.04 – DEPENDANT STUDENT TRAVEL ASSISTANCE

11.4.04(1) **(Purpose)** The purpose of this benefit is to offset the cost for a dependant student attending a post-secondary education facility away from the isolated post to be reunited with the member at the post.

11.4.04(2) **(Application)** This benefit applies to a member posted for duty to an isolated post for a minimum period of one continuous year of service.

11.4.04(3) **(Amount)** A member to whom this instruction applies may claim 100 percent of reimbursable expenses for one trip in a fiscal year for a dependant student in an amount equal to the lesser of:

(a) the actual return transportation and travelling expenses incurred from the location of the educational institution to the isolated post; or

(b) the cost of transportation and travelling expenses for a return trip made by commercial air economy class from the post to the nearest point of departure.

11.4.04(4) **(Limitation on entitlement)** A member who is reimbursed under this instruction is not entitled to receive the benefit under CBI 11.4.03 (*Isolated Post Travel Assistance (IPTA)*) for the same dependant in the same period of entitlement.

11.4.03(8) **(ITPI réduite)** Un militaire affecté en service à un poste isolé pour une période variant de 90 jours rémunérés continu à une année complète a droit à l'ITPI selon un montant réduit. Ce montant réduit est équivalent dans le rapport de tous les jours de travail payés dans la période de qualification divisée par 365 jours.

11.4.03(9) **(Comment présenter une demande d'indemnité)** Un militaire doit présenter une demande écrite pour chaque droit à l'ITPI. Une fois demandée, ce choix s'applique au militaire et aux personnes à sa charge et ne peut pas être modifié par la suite.

11.4.04 – INDEMNITÉ DE TRANSPORT DES ÉTUDIANTS À CHARGE

11.4.04(1) **(But)** Cette indemnité a pour but de compenser le coût à un étudiant à charge inscrit dans un établissement d'enseignement post secondaire éloigné du poste isolé de rejoindre le militaire au poste.

11.4.04(2) **(Application)** Cette indemnité s'applique à un militaire affecté en service à un poste isolé pendant au moins une année de service continu.

11.4.04(3) **(Montant)** Un militaire à qui cette directive s'applique peut réclamer la totalité des frais remboursables pour un voyage par année financière à l'égard d'un étudiant à charge, d'un montant correspondant au moindre des montants suivants :

(a) le coût du transport aller-retour et les dépenses de voyage réellement engagées de l'établissement d'enseignement au poste isolé ;

(b) le coût du transport et les frais de voyage pour un voyage aller-retour sur des lignes commerciales en classe économique, du poste au point de départ le plus rapproché.

11.4.04(4) **(Restriction d'admissibilité)** Un militaire qui est remboursé sous cette directive n'aura aucun droit à l'indemnité de la DRAS 11.4.03 (*Indemnité de transport à partir du poste isolé (ITPI)*) pour la même personne à charge durant la même période d'admissibilité.

11.4.05 – ALERT LEAVE TRAVEL BENEFIT

11.4.05(1) **(Purpose)** The Alert Leave Travel Benefit (ALTB) is provided to mitigate the hardship of separation from dependants or to enable a member to fulfill obligations related to maintaining a residence in Canada.

11.4.05(2) **(Meaning – home)** For the purpose of this instruction, “home” means:

(a) in respect of a member with a dependant, either

(i) the place to which they were last moved at public expense, or

(ii) the place in Canada at which they are residing; and

(b) in respect of a member without a dependant, either

(i) the member's normal permanent place of duty,

(ii) the place in Canada where the member's next of kin resides, or

(iii) the place in Canada at which the member was maintaining a residence at the time the member was attached posted to CFS Alert.

11.4.05(3) **(Application)** This instruction applies to a member attached posted to CFS Alert for a period in excess of four months when authorized to proceed on 21 days leave under QR&O article 16.20 - *Special Leave*.

11.4.05(4) **(Entitlement)** Subject to paragraph (5), a member to whom this instruction applies is entitled once in each tour of duty to the following:

(a) return transportation by military airlift between CFS Alert and the airlift destination;

11.4.05 – PRESTATION DE TRANSPORT EN CONGÉ À PARTIR D'ALERT

11.4.05(1) **(But)** La prestation de transport en congé à partir d'Alert (PTCA) est versée dans le but d'atténuer les difficultés liées à la séparation d'avec les personnes à charge ou de permettre à un militaire de s'acquitter de ses obligations concernant le maintien d'une résidence au Canada.

11.4.05(2) **(Signification - domicile)** Aux fins de la présente instruction, le terme « domicile » désigne :

(a) dans le cas d'un militaire ayant une personne à charge, soit

(i) l'endroit où ils ont été déplacés pour la dernière fois aux frais de l'État, ou

(ii) l'endroit au Canada où ils résident ; et

(b) dans le cas d'un militaire sans personne à charge, soit

(i) le lieu de service permanent normal du militaire,

(ii) soit le lieu au Canada où réside le plus proche parent du militaire, ou

(iii) l'endroit au Canada où le militaire maintenait une résidence au moment où il a été affecté à la SFC Alert.

11.4.05(3) **(Application)** Cette directive s'applique à un militaire affecté temporairement à la SFC Alert pour une période de plus de quatre mois, s'il est autorisé à prendre une période de congé de 21 jours en vertu de l'article 16.20 des ORFC - *Congé spécial*.

11.4.05(4) **(Admissibilité)** Sous réserve de l'alinéa (5), un militaire à qui cette directive s'applique a droit à ce qui suit une seule fois par période de service :

(a) le transport aller-retour par vol militaire entre la SFC Alert et la destination du transport aérien;

(b) reimbursement of actual and reasonable transportation and traveling expenses resulting from a non-scheduled stopover between CFS Alert and the airlift destination; and

(c) for the return journey from the airlift destination to the member's home:

(i) reimbursement of actual and reasonable economy class commercial transportation expenses, not to exceed the cost of the lowest economy class commercial transportation that permits a full refund of the ticket cost, and

(ii) for any non-commercial travel, the lower kilometric rate for the direct road distance between the two points travelled.

11.4.05(5) **(Conditions and limitations)** The following conditions and limitations apply:

(a) eligible members must have at least three consecutive work weeks remaining in their attached posting following completion of the journey for which ALTB is paid. This is to be confirmed prior to any travel being authorized; and

(b) ALTB is provided in lieu of IPTA as set out in CBI 11.4.03 – *Isolated Post Travel Assistance* where a member's permanent place of duty is not an isolated post.

(b) le remboursement des frais de déplacement réellement engagés et raisonnables résultant d'une escale imprévue entre SFC Alert et la destination du transport aérien;

(c) pour le voyage aller-retour de la destination du transport aérien au domicile du militaire :

(i) le remboursement des dépenses réellement engagées et raisonnables de transport commercial en classe économique, sans dépasser le coût du transport commercial en classe économique le plus bas qui permet un remboursement intégral du prix du billet,

(ii) pour tout voyage non commercial, le taux par kilomètre réduit pour la distance routière directe entre les deux points parcourus.

11.4.05(5) **(Restrictions et conditions)** Les restrictions et conditions suivantes s'appliquent :

(a) il doit rester au militaire admissible au moins trois semaines consécutives de travail en affectation temporaire après avoir effectué le voyage pour lequel l'TCA est versée. Il faut s'en assurer avant d'autoriser tout déplacement;

(b) la PTCA est fournie au lieu de l'ITPI qui est établie à la DRAS 11.4.03 – *Indemnité de transport à partir du Poste Isolé* où le lieu de service permanent du militaire n'est pas un poste isolé.